

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, AUGUST 13, 1897

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 26th day of July, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Weralugasmullehena, situate in the village of Akurugoda in the Matara-Weligam korale, in the Southern Province, containing in extent about 5 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows: on the west and north by Weralugasmullehena, on the east by Alutwatta claimed by Kaluachige Don Andris and Jalatgewatta, on the south by Weralugasmullehena—appear before me at the Matara Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, William Henry Jackson, Assistant Government Agent of Matara, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 27th day of October, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

W. H. JACKSON,
Assistant Government Agent.

මේ සමඟ අමුතා තිබෙන සිතියමේ පෙනෙනාසාර දකුණුපලාතට අසිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ වැලිගමකෝරලේ අතුරුගොඩ යන ගමේ තිබෙන වෙරළගස්වැව්ලේ හේනට මසීම, උතුරු දිසින් සහ බස්නාහිරින් වෙරළගස්වැව්ලේ දෙතියද, නැගෙනහිරින් කළුතලාවේ දෙත් අන්ද්‍රිස් විසින් අසිතිවාසිකම් කියන අළුත්වත්ත සහ ජලයේ වත්තද, දකුණින් වෙරළගස්වැව්ලේ හේනද යන මෙකී සතරමාසිම් තුල තිබෙන බිම්තරම් අක්කර 5ක් මපන ඇති ඉහතකී ඉඩමට අසිතිවාසිකම් කියාසිටින යම් අය ඇතුළතම් මෙවන්පවත් හෙවත් වසී 1897ගේ ජූලි මස 26 වෙනි දින පවත් තුන්මාසයක් ඇතුළතදී මාතර කවිවේරියේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩමට අසිතිවාසිකම් පෙන්වාසිටින්නට නොයෙදුනොත් මාතර උපළුපත්තටුරය දරණ විලියම් හැන්රි ජැක් සන් යන මට වසී 1897ගේ නොවැම්බර් එකේ ආඥාප්‍රකාශයේ ලැබී තිබෙන බලය ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දැන්වීමපත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් වසී 1897ගේ ඔක්තෝබර් මස 27 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම ආණ්ඩුවසන්තක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරන බව මෙයින් දන්වමි.
ඩබ්ලිව්. එච්. ජැක්සන්,
උපළුපත්ත වමිස.

இத்தால் சகலரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம் ஆகஸ்டு மாதம் 26 ன் தேதி துவார்க்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென்மாகாணத்தின் மாத்துறையைச் சேர்ந்த வெளிகம் கோறளையில் அகுருகொட யென்னும் கிராமத்தில் வொலுகஸ்முல்லேகேன யென்று பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோடணைத்திருக்கும் அட்சரத்தால் குறிக்கப்பட்ட டாப்பில் விவரிக்கப்படும் ஏறக்குறைய 5 ஏக்கர் விஸ்தாரமுள்ளது:—

எல்லை, வடக்குக்கும் மேற்குக்கும்—வெர்லுகஸ்முல்லேதெனிய, கிழக்குக்கு—கலு ஆச்சிகே தொன் அந்திரிஸ் உரித்துச்சொல்லும் அலுவல்வத்தவும் சாலத்தேவத்த, தெற்குக்கு—வெர்லுகஸ்முல்லேகேன. இந்த எல்லைகளுக்குள் அடங்கிய காணிக்கு உரித்துப்பயாராட்டுகிறவர்கள் யாராயிலும் இருந்தால் அவர்கள் என்முன் மாத்துறை கச்சேரியில் தெரிப்பட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தைகாண்பியாதிருந்தால் மாத்துறை உதவி அரசாட்சி ஏசண்டாயிருக்கும் உவில்லியம் என்ற ஜக்சன் ஆகிய நாள் 1897 ம் ஆஸ்டு-தது முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1897 ம் ஆஸ்டு அற்பிகைமாதம் 27 ன் தேதியில் என்கையொப்பமிட்டு எழுத்துமூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

டபிள்யூ. எச். ஜக்சன்,
உதவி அரசாட்சி ஏசண்டு.

